

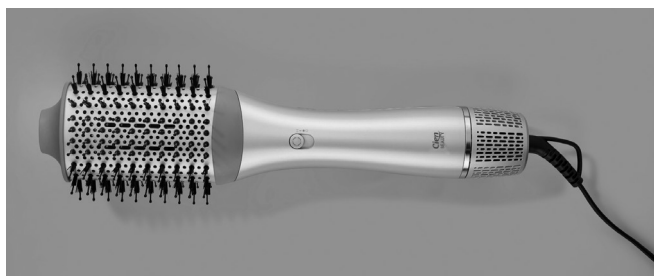
OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13519
Version: 08/2025

IAN 485910_2501





HOT AIR BRUSH CWLB 1200 B1

(GB)

HOT AIR BRUSH

Operation and safety notes

(HU)

MELEGLEVEGŐS HAJFORMÁZÓ KEFE

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

KRTAČA NA VROČI ZRAK

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(SK)

TEPLOVZDUŠNÁ KEFA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

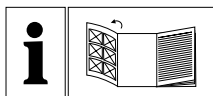
(DE) (AT) (CH)

WARMLUFTBÜRSTE

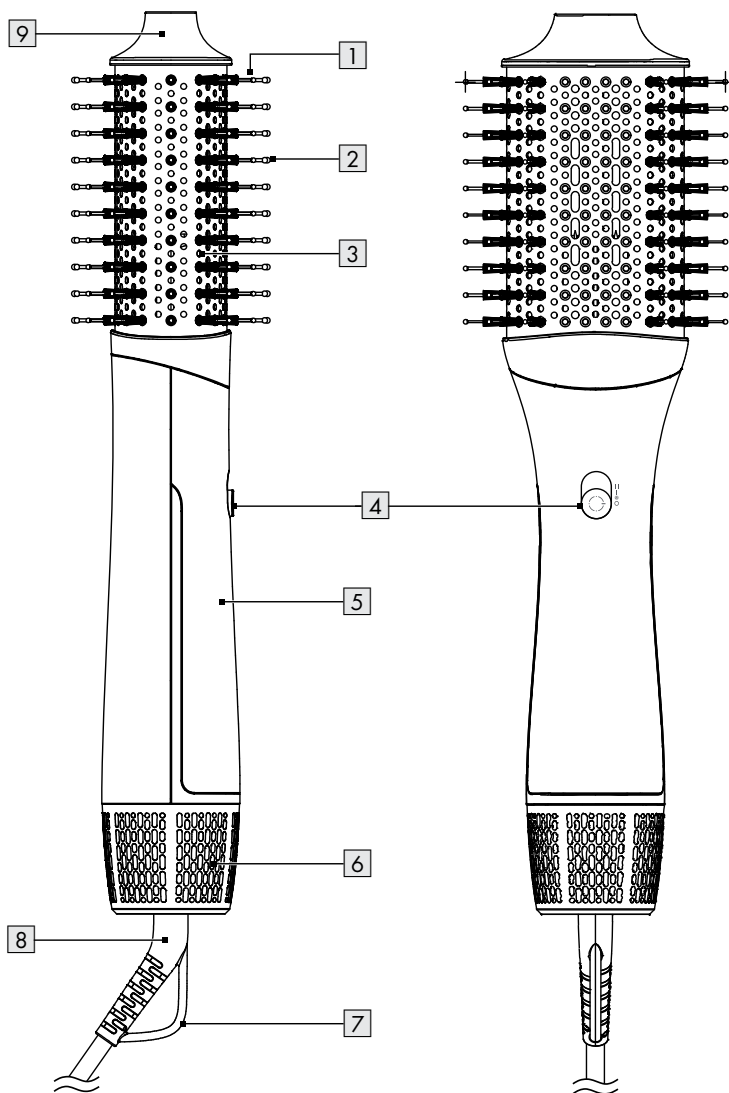
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 485910_2501

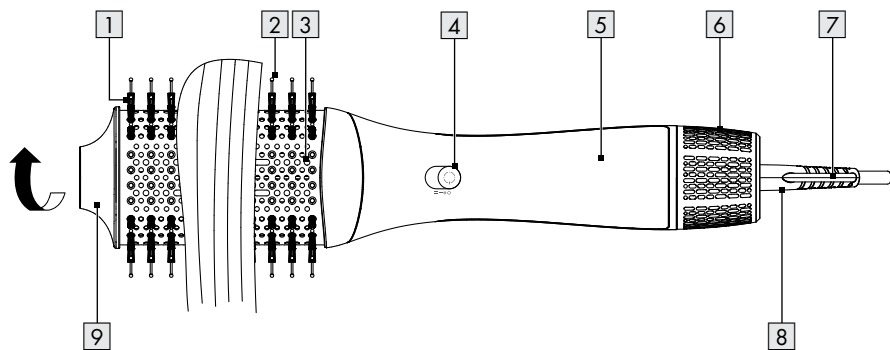
(SK) (HU) (SI)



GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	13
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	22
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	32
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	40

A

B



Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Description of parts	Page	7
Technical data	Page	7
Safety instructions	Page	7
Before first use	Page	10
Operation	Page	10
Product set up	Page	10
Hair styling (Fig. B)	Page	10
Troubleshooting	Page	11
Cleaning and care	Page	11
Cleaning	Page	11
Storage	Page	11
Disposal	Page	11
Warranty	Page	12
Warranty claim procedure	Page	12
Service	Page	12

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	Read the instruction manual thoroughly, particularly the safety instructions.		Alternating current/voltage
	DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.	Hz	Hertz (supply frequency)
		W	Watts
	WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Symbol for a Protection Class II product
			Do not use this device in a bathtub, shower, or water-filled reservoir.
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.	CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	NOTICE! Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)	 	Safety information Instructions for use
	NOTE: This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.		

HOT AIR BRUSH

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is intended only for drying & styling human hair. Under no circumstances is it to be used for wigs and hairpieces made of synthetic material.

This product is intended exclusively for private indoor use. This product is not intended for commercial applications.

Heed all the information in this instruction manual, especially the safety information.

WARNING! Danger if not used as intended!

Failure to use the product for its intended purpose and/or any other type of use can be hazardous.

- Use the product only for its intended purpose.
- Observe the procedures described in these operating instructions.

The product is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described. No claims of any kind will be accepted for damage arising as a result of incorrect use. The risk shall be borne solely by the user.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

1 × Hot air brush

1 × Short manual

● Description of parts

(Fig. A)

- 1 Soft bristle
- 2 Hard bristle
- 3 Hot air outlet
- 4  Function switch
(off, cool mode, hot level I / II)
- 5 Handle
- 6 Air inlet
- 7 Hanger
- 8 Power cable with plug
- 9 Cool tip

● Technical data

Input voltage:	220–240 V~, 50 Hz
Rated power:	1000–1200 W
Protection class:	II/□ (double insulation)
Power consumption in off mode:	0.1 W



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid!

No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the product.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ⚠ **WARNING! Risk of electric shock!** Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Burn hazard. Keep product out of reach from young children, particularly during use and cool down.
- When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended.
- Never place the product on table and close to other objects when it is heating up or cooling down.
- When the product is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the product is switched off.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated

residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

⚠ WARNING! Risk of

injury! Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

- The product is not to be used if it has been dropped and there are visible signs of damage.
- Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.

⚠ DANGER! Risk of electric shock!

Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water. If liquid does get into the housing, disconnect the product from the power supply immediately and have the product repaired by a qualified technician.

- Clean all parts of the product as described in the chapter "Cleaning and care".
- Before connecting the product to the power supply socket, check that the voltage corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.
- Do not use the product outdoors.
- Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor.
- Do not touch the power plug with wet hands.
- Do not pull the power plug out of the power supply socket by the power cable.
- Please switch off the product before cleaning and disconnecting the product from the power socket.
- Disconnect the product from the power supply immediately after use. The product is completely free of electrical power only when unplugged.
- Do not kink or crush the power cable, and route the cable so that it cannot be stepped on or tripped over.

- Protect the product and power cable/plug against heat, dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
- Never place the product on table when it is heating up or cooling down.
- Do not use or store the product in or expose it to a humid environment.

● **Before first use**

⚠ DANGER! Do not allow children to play with packaging materials. **There is a risk of suffocation.**

- Remove all packaging material and check if all parts are complete.
- Clean all parts of the product as described in the chapter "Cleaning and care".

① **NOTE:** The product may give off some odour during first use. This is due to production or transport residues that will quickly subside. Ensure sufficient ventilation in the area.

● **Operation**

● **Product set up**

① **NOTES:**

Off mode: The product enters off mode once plugged in and  function switch [4] keeps at ○ position.

⚠ WARNING! Risk of burns! The product becomes very hot during use. Never touch the Soft bristle [1], Hard bristle [2] and Hot air outlet [3] when the product is switched on and cooling down. Always hold the product by its handle [5].

- Never place the switched-on/hot product on a table.
- Never block the air inlet [6] and air outlet [3].

1. Connect the mains plug [8] to a suitable mains socket.
2. Turn on the product by slide the  function switch [4] to desire function. (see selecting function)
3. Turn off the product by slide the  function switch [4] to ○ position.
4. After use: Disconnect the mains plug [8] from the mains socket. Allow the product to cool down completely.

Selecting function

Switch Position	Function mode	Recommended for styling
○	Off	Switch off
	Cool setting	Set the style for longer lasting results after drying & styling
I	Low heat/speed setting	Styling on hair begins dry
II	High heat/speed setting	Initial drying

Ionization function

Ion reduces the static loading of the hair and improves its stylability.

The product generate ion and applies to hair automatically when product switch on. The product stops generate ion when product switches off.

● **Hair styling (Fig. B)**

⚠ WARNING! Risk of injury! Make sure that the hot air outlet [3] does not touch your scalp or other parts of your skin.

① **NOTES:**

- The hair extended contact with or very frequent heat treating can be damaged.
- The hair should be clean and free of styling products.
- Hair too wet is not recommended, please dry the hair to slightly dry before styling.

1. Before styling: Use a comb to thoroughly comb the dry hair.

- Switch on the product and set the desired function.
- Put an approximately 4 cm wide strand of hair and hold it at bristle. If necessary, short hold the cool tip [9] to rotate the product for styling.
- Guide the product evenly along the strand from close to the root to the tip. Do not hold the product too long on any part of the hair strand. Repeat the steps until the result is satisfactory.
- Work through the strands section by section until all the hair finished.
- After use: Switch off the product. Disconnect the mains plug [8] from the mains socket.

● Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The product is not working.	The mains plug [8] is not inserted into a mains socket.	Plug in the product.
	The mains socket is defective.	Try a different mains socket.
The product is not sufficiently heated up.	The set temperature is too low.	Set a higher temperature mode.

● Cleaning and care

● Cleaning

⚠ **WARNING! Risk of electric shock!**

Always remove the mains plug [8] from the mains socket before cleaning the product. Do not immerse the product in water or other liquids to clean it.

⚠ **WARNING! Risk of injury!** Allow the product to cool sufficiently before cleaning it.

⚠ **NOTICE! Risk of property damage!** Do not use any aggressive cleaning liquids or solvents. These can damage the surface of the product.

- If any hair gets caught in the Soft bristle [1], Hard bristle [2] and Hot air outlet [3] of the product: Let the product cool down. Remove the hair carefully with your fingers.
- Clean the product with a slightly damp cloth. For stubborn soiling, wipe the product with a light detergent on the cloth.
- Allow the product to dry fully before using it again or storing it.

● Storage

⚠ **WARNING! Risk of burns!** Allow the product to cool down sufficiently before storing it.

- For short term storage: Hang the product up by the hanging loop [7].
- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Do not press soft bristle [1] and hard bristle [2] by anything when storing.
- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 485910_2501) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**

 **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Használt figyelmeztetések és szimbólumok	Oldal	14
Bevezető	Oldal	15
Rendeltetésszerű használat	Oldal	15
Szállítás terjedelme	Oldal	15
Az alkatrészek megnevezése	Oldal	15
Műszaki adatok	Oldal	15
Biztonsági utasítások	Oldal	16
Az első használat előtt	Oldal	18
Működtetés	Oldal	18
A termék beállítása	Oldal	18
Haj formázása (B ábra)	Oldal	19
Hibaelhárítás	Oldal	19
Tisztítás és ápolás	Oldal	20
Tisztítás	Oldal	20
Tárolás	Oldal	20
Mentesítés	Oldal	20
Garancia	Oldal	20
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	21
Szerviz	Oldal	21

Használt figyelmeztetések és szimbólumok

A felhasználói kézikönyvben és a csomagoláson a következő figyelmeztetéseket használjuk:

	Alaposan olvassa el a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat.		Váltakozó áramerősség/feszültség
	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” figyelmeztető szóval együtt olyan nagyfokú kockázatot jelöl, amelyet ha nem akadályoznak meg, akkor annak halál vagy súlyos sérülés lehet a következménye.	Hz	Hertz (tápáram-frekvencia)
		W	watt
	FIGYELEMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” figyelmeztető szóval együtt olyan közepes kockázatot jelöl, amelyet ha nem akadályoznak meg, akkor annak halál vagy súlyos sérülés lehet a következménye.		A II. védelmi osztályba tartozó termék szimbóluma
			Ne használja ezt a készüléket fürdőkádban, zuhanyzóban vagy vízzel töltött tartályban.
	VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” figyelmeztető szóval együtt olyan alacsony kockázatot jelöl, amelyet ha nem akadályoznak meg, akkor annak enyhe vagy közepes sérülés lehet a következménye.	CE	A CE jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU irányelveknek.
	MEGJEGYZÉS! Lehetséges anyagi károkra/a termék sérülésére figyelmeztet, ha nem kerülik el (pl. rövidzárlat veszélye).	 	Biztonsági információk Használati útmutató
	MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szóval együtt kiegészítő hasznos információkat ad.		

MELEGLEVEGŐS HAJFORMÁZÓ KEFE

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

Ez a termék emberi haj szárításához és formázásához készült. Semmilyen körülmények között nem használható szintetikus anyagból készült parókákhoz és póthajjakhoz.

Ez a termék kizárólag magáncélú beltéri használatra készült. Ez a termék nem kereskedelmi használatra készült.

Vegye figyelembe a jelen használati útmutatóban található összes információt, különösen a biztonsági információkat.

⚠ FIGYELEMEZTETÉS! Veszélyt jelent, ha nem rendeltetésszerűen használják!

Veszélyes lehet, ha a terméket nem rendeltetésszerűen és/vagy másra használják.

- A terméket csak rendeltetésszerűen használja.
- Tartsa be a jelen használati útmutatóban leírt eljárásokat.

A termék nem használható más célra, és nem használható a leírt alkalmazási körön kívül.

A helytelen használatból eredő károkért semmilyen kárigényt nem fogadunk el.

A kockázatokat kizárólag a felhasználó viseli.

● Szállítás terjedelme

A termék kicsomagolása után ellenőrizze, hogy a szállítmány teljes-e, és hogy minden alkatrész jó állapotban van-e. Használata előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.

1 × Meleglevegős hajformázó kefe

1 × Rövid útmutató

● Az alkatrészek megnevezése

(A ábra)

- 1 Puha sörték
- 2 Kemény sörték
- 3 Forró levegő kimenet
- 4  Funkció kapcsoló
(ki, hideg mód, forró szint I / II)
- 5 Fogantyú
- 6 Levegőbemenet
- 7 Akasztó
- 8 Hálózati kábel csatlakozódugóval
- 9 Hűtési tipp

● Műszaki adatok

bemeneti feszültség:	220–240 V~, 50 Hz
Névleges teljesítmény:	1000–1200 W
Védelmi osztály:	II/□ (kettős szigetelés)
Teljesítményfelvétel kikapcsolt üzemmódban:	0,1 W



Biztonsági utasítások

KÉRJÜK, HASZNÁLATA ELŐTT ISMERJE MEG AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓT ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁST! AMIKOR HARMADIK FÉLNEK ÁTADJA A TERMÉKET, KÉRJÜK, ADJON ÁT VELE MINDEN HOZZÁ TARTOZÓ DOKUMENTUMOT!

A jelen használati útmutatótól eltérő használatból eredő károsodások esetén a garanciaigény érvényét veszíti!

A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A nem megfelelő kezelés vagy a biztonsági utasítások be nem tartása által okozott anyagi kár vagy személyi sérülés esetén nem vállalunk felelősséget!

⚠ FIGYELEMEZTETÉS!

KISGYERMEKEKET ÉS GYERMEKEKET FENYEGETŐ ÉLET- VAGY BALESETVESZÉLY!

Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyag fulladásveszélyt jelent.

A gyermekek gyakran nem tudják kellően felmérni a veszélyeket. A gyermekeket mindig tartsa távol a csomagolóanyagtól.

- Ezt a terméket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha a termék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait. Gyerekek ne játsszanak a termékkel.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

- Az áramütés elkerülése érdekében a sérült hálózati vezetéket csak a gyártóval, illetve a gyártó hivatalos szervizében, vagy megfelelően képzett szakemberrel szabad kicseréltetni.

⚠ FIGYELEMEZTETÉS!

Áramütés veszélye!

Ne használja a terméket fürdőkádak, tusolók, medencék vagy egyéb, vizet tartalmazó tartályok mellett.

- **Égésveszély.** A terméket gyermekektől elzárva tartsa, elsősorban annak használata és lehűlése közben.
- Ha a készülék a hálózathoz van csatlakoztatva, soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- Soha ne helyezze a terméket az asztalra és más tárgyak közelébe, amikor felmelegszik vagy lehűl.
- Ha fürdőszobában használja a terméket, használat után csatlakoztassa le a hálózatról, mivel a víz közelsége veszélyt jelent, még akkor is, ha a terméket ki van kapcsolva.
- Kiegészítő védelemként célszerű a fürdőszoba ellátására szolgáló áramkörbe egy maradékáram-működtetésű megszakítót (RCD) beépíteni, melynek névleges áramerőssége nem haladja meg a 30 mA-t. Forduljon tanácsért villanszerelőhöz.

⚠ FIGYELEMEZTETÉS!

Sérülésveszély! A terméket kizárólag a jelen utasításoknak megfelelően használja. Semmilyen módon ne próbálja meg módosítani a terméket.

- Ne használja a terméket, ha leesett, vagy látható sérülések vannak rajta.
- Húzza ki a terméket a hálózati aljzathoz, és forduljon a kiskereskedőhöz, ha sérült.

⚠ VESZÉLY! Áramütés

veszélye! Soha ne próbálkozzon önállóan a termék javításával. Meghibásodás esetén a javítást csak képzett szakember végezheti.

⚠ FIGYELEMEZTETÉS!

Áramütés veszélye!

Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá. Ha folyadék kerül a házba, azonnal húzza ki a készüléket a hálózati aljzathoz, és szakképzett szerelővel javíttassa meg a terméket.

- Tisztítsa meg a termék minden részét a „Tisztítás és ápolás” fejezetben leírtak szerint.
- Mielőtt a terméket a hálózati aljzathoz csatlakoztatná, győződjön meg arról, hogy a feszültség megfelel-e a termék adattábláján feltüntetett értékeknek.
- Ne használja a terméket kültéren.

- Ne használja a terméket nedves kézzel, vagy ha nedves padlón áll.
- A hálózati csatlakozódugót ne fogja meg nedves kézzel.
- A csatlakozódugót ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki hálózati aljzatból.
- Kérjük, tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a terméket, és válassza le a terméket a hálózati aljzatról.
- Használat után azonnal húzza ki a terméket a hálózati aljzatból. A termék csak akkor teljesen árammentes, ha nincs csatlakoztatva.
- Ne hajtsa és ne törje meg a hálózati kábelt, és úgy helyezze el a hálózati kábelt, hogy ne lehessen rálépni, vagy megbotlani benne.
- Óvja a terméket, a hálózati vezetékét/csatlakozót portól, közvetlen napfénytől, cseppenő és fröccsenő víztől.
- Soha ne helyezze a terméket az asztalra, amikor felmelegszik vagy lehűl.
- Ne használja és ne tárolja a terméket nedves környezetben, és ne tegye ki nedvességnek.

● **Az első használat előtt**

⚠ VESZÉLY! Ne engedje, hogy gyermekek a csomagolóanyagokkal játszanak.
Fulladásveszély áll fenn.

- Távolítsa el minden csomagolóanyagot, és ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e.
- Tisztítsa meg a termék minden részét a „Tisztítás és ápolás” fejezetben leírtak szerint.

① MEGJEGYZÉS: Első használatkor a készülékből szagok távozhhatnak. Ezek olyan gyártási vagy szállítási maradványok, amelyek gyorsan lebomlanak. Gondoskodjon elegendő szellőzésről a területen.

● **Működtetés**

● **A termék beállítása**

① MEGJEGYZÉS:
Kikapcsolt üzemmód: A termék kikapcsolt üzemmódba lép, ha be van dugva, és a  funkció kapcsoló **[4]** ○ állásban marad.

⚠ FIGYELEMEZTETÉS! Égési sérülés veszélye! A termék használat közben nagyon felforrósodik. Ne érintse meg a puha sörtéket **[1]**, a kemény sörtéket **[2]** és a forró levegő kimenetet **[3]**, amikor a készülék be van kapcsolva és lehűl. A terméket mindig a fogantyúnál **[5]** fogva tartsa.

- Soha ne helyezze a bekapcsolt/forró terméket asztalra.
 - Soha ne blokkolja a levegőbemenetet **[6]** és a levegőkimenetet **[3]**.
1. Dugja a hálózati csatlakoztatót **[8]** egy megfelelő konnektorba.
 2. Kapcsolja be a készüléket úgy, hogy a  funkció kapcsolót **[4]** a kívánt funkcióhoz csúsztatja (lásd a Funkció kiválasztása fejezetet).
 3. Kapcsolja ki a terméket, ehhez tolja a  funkció kapcsolót **[4]** ○ állásba.
 4. Használat után: Húzza ki a hálózati csatlakozódugót **[8]** a hálózati aljzatból. Hagyja a terméket teljesen lehűlni.

Funkció kiválasztása

Kapcsolóállás	Funkció mód	Javaslat formázáshoz
○	Ki	Kikapcsolás
	Hideg beállítás	A szárítás és formázás után állítsa be a stílust a tartósabb eredmény érdekében
I	Alacsony hő/sebesség beállítás	A hajformázás szárazon kezdődik
II	Magas hő/sebesség beállítás	Kezdő szárítás

Ionizálás funkció

Az ionizálás csökkenti a haj statikus terhelését, és javítja a formázhatóságát.

A termék ionokat termel, és a termék bekapcsolásakor automatikusan a hajra kerül. A termék kikapcsolásakor a készülék nem termel iont.

Haj formázása (B ábra)

⚠ FIGYELEMEZTETÉS! Sérülésveszély!

Győződjön meg arról, hogy a forró levegő kimenet **3** nem érjen a fejbőréhez vagy a bőr más részeihez.

❗ MEGJEGYZÉSEK:

- ☐ Ha hosszabb ideig a hajhoz ér, vagy a nagyon gyakori hőkezelés miatt a haj károsodhat.
- ☐ A hajnak tisztának és hajformázó termékektől mentesnek kell lennie.
- ☐ nem javasolt a túl nedves haj, hajformázás előtt szárítsa meg kissé a haját.

1. Formázás előtt: A száraz haj alapos fésüléséhez használjon fésűt.
2. Kapcsolja be a készüléket, és állítsa be a kívánt funkciót.
3. Vegyen egy körülbelül 4 cm széles tincset, és tartsa sörténél. Szükség esetén rövid ideig tartsa a hideg hegyet **9** a termék formázáshoz való elforgatásához.
4. Vezesse a terméket egyenletesen a szál mentén a tövétől a végéig. Ne tartsa túl sokáig a terméket a hajtincs egyik részén sem. Addig ismételve a lépéseket, amíg az eredménnyel elégedett nem lesz.
5. Szakaszonként menjen végig a tincseken, amíg elkészül a hajjal.
6. Használat után: Kapcsolja ki a terméket. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót **8** a hálózati aljzatból.

Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A termék nem működik.	A hálózati csatlakozó 8 nincs bedugva a hálózati aljzatba	Csatlakoztassa a terméket.
	A hálózati aljzat hibás.	Próbáljon ki egy másik hálózati aljzatot.
A termék nem melegszik fel kellően.	A beállított hőmérséklet túl alacsony.	Állítson be magasabb hőmérsékletű üzemmódot.

● **Tisztítás és ápolás**

● **Tisztítás**

⚠ FIGYELEMEZTETÉS! Áramütés

veszélye! A termék tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót [8] a hálózati aljzatból.

A tisztításhoz ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket.

⚠ FIGYELEMEZTETÉS! Sérülésveszély!

Tisztítás előtt hagyja lehűlni a terméket.

⚠ MEGJEGYZÉS! Vagyon kár veszélye!

Ne használjon agresszív tisztítófolyadékokat vagy oldószert. Ezek károsíthatják a termék felületét.

- Ha a termék puha sörteje [1], kemény sörteje [2] és forró levegős kimenete [3] elakad: Először hagyja lehűlni a terméket. Óvatosan távolítsa el a haját az ujjával.
- Enyhén nedves ruhával végezze el a termék tisztítását. A makacs szennyeződések eltávolításához törölje le a terméket kímélő tisztítószerezes törölkendővel.
- Hagyja a terméket teljesen megszáradni, mielőtt újra használná, vagy eltenné.

● **Tárolás**

⚠ FIGYELEMEZTETÉS! Égési sérülés

veszélye! Tárolás előtt hagyja kellően lehűlni a terméket.

- Rövid távú tárolás esetén: Akassza fel a terméket az akasztóhurokkal [7].
- A terméket az eredeti csomagolásában tárolja, amikor nem használja.
- Tárolás közben ne nyomja meg a puha sörteket [1] és a kemény sörteket [2].
- A terméket hűvös, száraz helyen tárolja, ahol nedvességtől védett, és gyermekektől el van zárva.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 485910_2501) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnek közölt szervizcímre.

● Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



Uporabljena opozorila in simboli	Stran	23
Uvod	Stran	24
Predvidena uporaba	Stran	24
Obseg dobave	Stran	24
Opis delov	Stran	24
Tehnični podatki	Stran	24
Varnostna navodila	Stran	24
Pred prvo uporabo	Stran	27
Delovanje	Stran	27
Nastavitev izdelka	Stran	27
Oblikovanje pričeske (Sl. B)	Stran	27
Odpravljanje težav	Stran	28
Čiščenje in nega	Stran	28
Čiščenje	Stran	28
Shranjevanje	Stran	28
Odstranjevanje	Stran	29
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	29
Servis	Stran	29
Garancijski list	Stran	30

Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo in na embalaži se uporabljajo naslednja opozorila:

	Natančno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostna navodila.		Izmenični tok/napetost
	NEVARNOST! Ta simbol v kombinaciji s signalno besedo »Nevarnost« označuje nevarnost z visokim tveganjem, ki lahko, če ni preprečena, vodi v smrt ali resno telesno poškodbo.	Hz	Hertz (frekvenca napajanja)
		W	W
	OPOZORILO! Ta simbol v kombinaciji s signalno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednjim tveganjem, ki lahko, če ni preprečena, vodi v smrt ali resno telesno poškodbo.		Simbol za izdelek razreda zaščite II
			Te naprave ne uporabljajte v kadi, pod prho ali v zbiralnikih za vodo.
	SVARILO! Ta simbol v kombinaciji s signalno besedo »Svarilo« označuje nevarnost z nizkim tveganjem, ki lahko, če ni preprečena, vodi v manjšo ali zmerno telesno poškodbo.	CE	Oznaka CE označuje skladnost z veljavnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.
	OPOMBA! Opozarja na morebitno materialno škodo/poškodbe izdelka, če se temu ne boste izognili (npr. nevarnost kratkega stika)		Varnostne informacije Navodila za uporabo
	OPOMBA: Ta simbol v kombinaciji z besedo »Opomba« zagotavlja dodatne uporabne informacije.		

KRTAČA NA VROČI ZRAK

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen samo za sušenje in oblikovanje človeških las. V nobenem primeru se ne sme uporabljati za lasulje in lasne vložke iz sintetičnega materiala.

Ta izdelek je namenjen izključno zasebni uporabi v zaprtih prostorih. Ta izdelek ni namenjen za komercialne namene.

Upoštevajte vse informacije v teh navodilih za uporabo, še posebej varnostne informacije.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost, če se ne uporablja kot je predvideno!

Uporaba izdelka za nepredvideni namen in/ali katerakoli druga vrsta uporabe je lahko nevarna.

- Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
- Upoštevajte postopke, opisane v teh navodilih za uporabo.

Izdelek ni namenjen nobenemu drugemu namenu ali uporabi izven opisanega obsega. Za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe, proizvajalec ne bo sprejel odškodninskih zahtevkov. Odgovornost prevzema izključno uporabnik.

● Obseg dobave

Ko izdelek odstranite iz embalaže, preverite, ali ste prejeli vse sestavne dele ter ali so vsi deli v dobrem stanju. Pred uporabo odstranite ves embalažni material.

1 × Krtača na vroči zrak

1 × kratka navodila

● Opis delov

(Sl. A)

- 1 Mehke ščetine
- 2 Trde ščetine
- 3 Odprtina za izhod vročega zraka
- 4  Funkcijsko stikalo (izklop, način hlajenja, stopnja vročine I / II)
- 5 ročaj
- 6 vstopna odprtina za zrak
- 7 Obešalnik
- 8 Napajalni kabel z vtičem
- 9 Hladna konica

● Tehnični podatki

Vhodna napetost:	220–240 V~, 50 Hz
Nazivna napetost:	1000–1200 W
Razred zaščite:	II /  (dvojnja izolacija)
Poraba energije v načinu izklopa:	0,1 W



Varnostna navodila

**PRED UPORABO
IZDELKA SE SEZNANITE
Z VSEMI VARNOSTNIMI
INFORMACIJAMI IN
NAVODILI ZA UPORABO!
ČE IZDELEK IZROČITE TRETJI
OSEBI, PRILOŽITE TUDI VSO
DOKUMENTACIJO!**

V primeru poškodb, ki so posledica neupoštevanja teh navodil za uporabo, je jamstveni zahtevek neveljaven!

Za posledične poškodbe ne prevzemamo nikakršne odgovornosti! V primeru materialne škode ali telesnih poškodb, ki so posledica nepravilnega ravnanja oziroma neupoštevanja varnostnih navodil, ne sprejemamo nobene odgovornosti!

⚠ OPOZORILO! TVEGANJE ZA SMRT OZIROMA NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!

Otrok v bližini embalažnega materiala nikoli ne pustite brez nadzora. Embalažni material predstavlja nevarnost zadušitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otroci naj se ne približujejo embalažnemu materialu.

- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejeli navodila glede varne uporabe izdelka in razumejo prisotna tveganja.

Otroci se z izdelkom ne smejo igrati.

Otroci ne smejo opravljati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja, če niso pod nadzorom.

- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni agent ali podobno usposobljene osebe, da preprečite nevarnost.

⚠ OPOZORILO! Tveganje za električni udar! Izdelka ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, prh, umivalnikov ali drugih posod z vodo.

- Nevarnost opeklin. Izdelek hranite izven dosega majhnih otrok, zlasti med uporabo in ohlajanjem.
- Ko je naprava priključena na električno omrežje, je nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Izdelka nikoli ne postavljajte na mizo in v bližino drugih predmetov, ko se segreva ali ko se ohlaja.
- Ko izdelek uporabljate v kopalnici, ga po uporabi izključite iz električnega omrežja, saj bližina vode predstavlja nevarnost, tudi ko je izdelek izklopljen.

- Za dodatno zaščito je v električnem tokokrogu, ki napaja kopalnico, priporočljiva namestitev naprave za diferenčni tok (RCD) z nazivnim preostalim delovnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za nasvet se obrnite na monterja.

⚠ OPOZORILO! Tveganje za telesne poškodbe!

Ta izdelek uporabljajte samo v skladu s temi navodili.

Izdelka nikakor ne poskušajte spreminjati.

- Izdelka ne smete uporabljati, če je padel in če so na njem vidni znaki poškodb.
- Če je izdelek poškodovan, ga izklopite iz vtičnice in se obrnite na svojega prodajalca.

⚠ NEVARNOST! Tveganje za električni udar!

Izdelka nikoli ne poskušajte popraviti sami. V primeru okvar lahko popravila opravi le usposobljeno osebe.

⚠ OPOZORILO! Tveganje za električni udar!

Izdelka ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Izdelka nikoli ne držite pod tekočo vodo. Če tekočina pride v ohišje, izdelek nemudoma izključite iz električnega

omrežja in ga dajte v popravilo kvalificiranemu tehniku.

- Pred prvo uporabo vse dele izdelka očistite v skladu z opisom v poglavju »Čiščenje in nega«.
- Preden izdelek priključite na električno vtičnico, preverite, ali se napetost ujema s podatki o napajanju, prikazanimi na nalepki z nazivnimi vrednostmi izdelka.
- Izdelka ne uporabljajte na prostem.
- Izdelka ne upravljajte, kadar imate mokre roke ali ko stojite na mokrih tleh.
- Izdelka se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Napajalnega vtiča ne izvlecite iz vtičnice za napajalni kabel.
- Izdelek ugasnite pred čiščenjem in preden izdelek izključite iz električne vtičnice.
- Takoj po uporabi izdelek odklopite iz električnega omrežja. Izdelek je popolnoma brez električne energije samo, ko je izklopljen iz vtičnice.
- Napajalnega kabla ne prepogibajte ali mečkajte in ga napeljite tako, da nanj ni mogoče stopiti ali se obenj spotakniti.

- Izdelek in napajalni kabel/vtič zaščitite pred vročino, prahom, neposredno sončno svetlobo, kapljanjem in brizganjem vode.
- Izdelka nikoli ne postavljajte na mizo, ko se segreva ali ohlaja.
- Izdelka ne uporabljajte in ne shranjujte ali ga izpostavljajte vlažnem okolju.

● **Pred prvo uporabo**

⚠ NEVARNOST! Otrokom ne dovolite, da se igrajo z embalažnim materialom. **Obstaja nevarnost zadušitve.**

- Odstranite ves embalažni material in preverite, ali so vsi deli popolni.
 - Pred prvo uporabo vse dele izdelka očistite v skladu z opisom v poglavju »Čiščenje in nega«.
- ❗ OPOMBA:** Izdelek lahko med prvo uporabo oddaja nekaj vonjav. To so ostanki proizvodnje ali transporta, ki bodo hitro izginili. Zagotovite zadostno prezračevanje v prostoru.

● **Delovanje**

● **Nastavitev izdelka**

❗ **OPOMBA:**

Izklopljen način: Izdelek preklopi v izklopljeni način, če je priključen v električno omrežje in je  stikalo za delovanje **4** v položaju .

⚠ **OPOZORILO! Tveganje za opekline!**

Izdelek se med uporabo močno segreje. Nikoli se ne dotikajte mehkih ščetin **1**, trdih ščetin **2** in odprtine za izhod za vročega zraka **3**, ko je izdelek vklopljen in se ohlaja. Izdelek vedno držite za ročaj **5**.

- Vklapljenega/vročega izdelka nikoli ne postavljajte na mizo.
- Nikoli ne blokirate vstopne odprtine za vhod zraka **6** in odprtine za izhod zraka **3**.

1. Omrežni vtič **8** priključite v ustrezno omrežno vtičnico.
2. Izdelek vklopite tako, da potisnete  funkcijsko stikalo **4** na želeno funkcijo. (glejte „Izbira funkcije“)
3. Izdelek izklopite tako, da  funkcijsko stikalo **4** potisnete v položaj .
4. Po uporabi: Električni vtič **8** izklopite iz električne vtičnice. Počakajte, da se izdelek povsem ohladi.

Izbira funkcije

Položaj stikala	Način funkcije	Priporočljivo za oblikovanje pričeske
	Ne sveti	Stikalo izklopljeno
	Hladni način	Fiksirajte slog za dolgotrajnejše rezultate po sušenju in oblikovanju
I	Nizka temperatura/hitrost	Oblikovanje pričeske začnete s suhimi lasmi
II	Visoka temperatura/hitrost	Začetno sušenje

Funkcija ionizacije

Ioni zmanjšajo statično obremenitev las in izboljšajo njihovo oblikovanje.

Izdelek ustvarja ione in se samodejno nanašajo na lase, ko je izdelek vklopljen. Izdelek preneha proizvajati ione, ko se izdelek izklopi.

● **Oblikovanje pričeske (Sl. B)**

⚠ OPOZORILO! Tveganje za telesne poškodbe! Prepričajte se, da se odprtna za vroč zrak **3** ne dotika lasišča ali drugih delov kože.

❗ **OPOMBE:**

- Podaljšan stik z izdelkom ali zelo pogosta toplotna obdelava las jih lahko poškoduje.
- Lasje morajo biti čisti in brez izdelkov za oblikovanje pričeske.

- ☐ Preveč mokri lasje niso priporočljivi, prosimo, da pustite, da se lasje pred oblikovanjem rahlo posušijo.
- 1. Pred oblikovanjem pričeske: Z glavnikom temeljito razčesite suhe lase.
- 2. Vključite izdelek in nastavite želeno funkcijo.
- 3. Vstavite približno 4 cm širok pramen las in ga držite ob ščetinah. Po potrebi kratko držite hladno konico [9], da za oblikovanje zavrtite izdelek.
- 4. Izdelek enakomerno vodite vzdolž pramena od bližine korenine do konic. Izdelka ne držite predolgo na nobenem delu pramena las. Ponavljajte postopek, dokler rezultati ne bodo zadovoljivi.
- 5. Obdelujte pramene po odsekih, dokler ne obdelate vseh las.
- 6. Po uporabi: Izklopite izdelek. Električni vtič [8] izklopite iz električne vtičnice.

● Odpravljanje težav

Težava	Vzrok	Rešitev
Izdelek ne deluje.	Omrežni vtič [8] ni vstavljen v omrežno vtičnico.	Izdelek vključite v vtičnico.
	Omrežna vtičnica je okvarjena.	Poskusite z drugo omrežno vtičnico.
Izdelek ni dovolj segret.	Temperaturna nastavev je prenizka.	Nastavite višjo temperaturo.

● Čiščenje in nega

● Čiščenje

⚠ OPOZORILO! Tveganje za električni udar! Pred čiščenjem izdelka vedno izključite omrežni vtič [8] iz električne vtičnice.

Za čiščenje izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.

⚠ OPOZORILO! Tveganje za telesne poškodbe! Preden izdelek začnete čistiti, počakajte, da se popolnoma ohladi.

⚠ OPOMBA! Nevarnost poškodbe lasnine! Ne uporabljajte nobenih agresivnih čistilnih tekočin ali topil. Ta čistila lahko poškodujejo površino izdelka.

- ☐ Če se lasje ujamejo v mehke ščetine [1], trde ščetine [2] in odprtino za vroč zrak [3] izdelka: Pustite, da se izdelek najprej ohladi. Lase previdno odstranite s prsti.
- ☐ Izdelek očistite z nekoliko navlaženo krpo. Trdovratne madeže z izdelka obrišite s krpo in blagim čistilnim sredstvom.

- ☐ Pustite, da se izdelek popolnoma posuši, preden ga ponovno uporabite ali shranite.

● Shranjevanje

⚠ OPOZORILO! Tveganje za opekline! Pustite, da se izdelek dovolj ohladi, preden ga shranite.

- ☐ Za kratkotrajno shranjevanje: Izdelek obesite na zanko za obešanje [7].
- ☐ Kadar izdelek ni v uporabi, ga hranite v originalni embalaži.
- ☐ Med shranjevanjem ne pritiskajte na mehke ščetine [1] in trde ščetine [2].
- ☐ Izdelek shranjujte na hladnem in suhem mestu, zaščitenem pred vlago in izven dosega otrok.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas / 20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 485910_2501) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis



Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si



Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 080 917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnilo kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

- 
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
 8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
 9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
 10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
 11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
 12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
 13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
 14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
 15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
 16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Použité varovania a symboly	Strana	33
Úvod	Strana	34
Určené použitie	Strana	34
Rozsah balenia	Strana	34
Opis dielov	Strana	34
Technické údaje	Strana	34
Bezpečnostné pokyny	Strana	34
Pred prvým použitím	Strana	37
Obsluha	Strana	37
Nastavenie výrobku	Strana	37
Úprava vlasov (Obr.B)	Strana	37
Riešenie problémov	Strana	38
Čistenie a starostlivosť	Strana	38
Čistenie	Strana	38
Ukladanie	Strana	38
Likvidácia	Strana	39
Záruka	Strana	39
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	39
Servis	Strana	39

Použité varovania a symboly

V tomto návode na obsluhu a na balení sú použité nasledujúce varovania:

	Dôkladne si prečítajte návod na použitie, najmä bezpečnostné pokyny.		Striedavý prúd/napätie
	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje vysokorizikové nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.	Hz	Hertz (frekvencia napájania)
		W	Watty
	VAROVANIE! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Varovanie“ označuje riziko so stredným rizikom, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.		Symbol pre výrobok s triedou ochrany II
			Toto zariadenie nepoužívajte vo vani, sprche alebo v nádrži naplnenej vodou.
	UPOZORNENIE! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Upozornenie“ označuje nebezpečenstvo s nízkym rizikom, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu.	CE	Značka CE označuje zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	POZNÁMKA! Upozorňuje na možné poškodenie majetku/výrobku, ak sa mu nevyhnete (napr. riziko skratu)		Bezpečnostné informácie Pokyny na používanie
	POZNÁMKA: Tento symbol v kombinácii so slovom „Poznámka“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.		

TEPLOVZDUŠNÁ KEFA

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Určené použitie

Tento výrobok je určený len na sušenie a úpravu ľudských vlasov. V žiadnom prípade sa nesmie používať na parochne a príčesky zo syntetického materiálu.

Tento výrobok je určený výlučne na súkromné použitie v interiéri. Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie.

Dbajte na všetky informácie uvedené v tomto návode na obsluhu, najmä na bezpečnostné informácie.

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo, ak sa nepoužíva v súlade s určením!

Nepoužívanie výrobku na určený účel a/alebo akýkoľvek iný typ použitia môže byť nebezpečný.

- Výrobok používajte len na určený účel.
- Dodržiavajte postupy opísané v tomto návode na obsluhu.

Výrobok nie je určený na žiadny iný účel ani na použitie nad rámec opísaného rozsahu. Za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania nebudú akceptované žiadne nároky. Riziko nesie výlučne používateľ.

● Rozsah balenia

Po rozbalení výrobku skontrolujte, či je dodávka úplná a či sú všetky časti v dobrom stave. Pred použitím odstráňte všetky obalové materiály.

1 × Teplovzdušná kefa

1 × Krátky návod

● Opis dielov

(Obr.A)

- 1 Mäkké štetiny
- 2 Tvrdé štetiny
- 3 Výstup horúceho vzduchu
- 4  Funkčný prepínač (vypnutý, chladný režim, horúca úroveň I / II)
- 5 Rukoväť
- 6 Prívod vzduchu
- 7 Pútko na zavesenie
- 8 Napájací kábel so zástrčkou
- 9 Chladiaci hrot

● Technické údaje

Vstupné napätie:	220–240 V~ 50 Hz
Menovitý výkon:	1000–1200 W
Trieda ochrany:	II/□ (dvojitá izolácia)
Spotreba energie vo vypnutom stave:	0,1 W



Bezpečnostné pokyny

**PRED POUŽITÍM VÝROBKU
SA OBOZNÁMTE SO
VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI
INFORMÁCIAMI
A NÁVODOM NA POUŽITIE!
PRI ODOVZDÁVANÍ TOHTO
VÝROBKU INÝM OSOBÁM
PRILOŽTE AJ VŠETKY
DOKUMENTY!**

V prípade poškodenia v dôsledku nedodržania tohto návodu na použitie strácate nárok na záruku!

Za následné škody nepreberáme žiadnu zodpovednosť! V prípade materiálnych škôd alebo zranení osôb spôsobených nesprávnou manipuláciou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

⚠ VAROVANIE! RIZIKO STRATY ŽIVOTA ALEBO NEHODY DOJČIAT A DETÍ!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Skladujte obalový materiál vždy mimo dosahu detí.

- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom inej osoby alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a uvedomujú si súvisiace riziká. Deti sa s výrobkom nesmú hrať.

Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Nepoužívajte tento výrobok v blízkosti vaní, sprch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.

- Nebezpečenstvo popálenia. Výrobok uchovávajte mimo dosahu malých detí, najmä počas používania a ochladzovania.
- Keď je spotrebič pripojený k elektrickej sieti, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Nikdy neumiestňujte výrobok na stôl a do blízkosti iných predmetov, keď sa zahrieva alebo ochladzuje.
- Keď sa výrobok používa v kúpeľni, po použití ho odpojte, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je výrobok vypnutý.

- Pre dodatočnú ochranu odporúčame inštaláciu prúdového chrániča (RCD) s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom nepresahujúcim 30 mA do elektrického obvodu kúpeľne. Poradíte sa so svojím inštalatérom.

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo

poranenia! Tento výrobok používajte výhradne v súlade s týmito pokynmi. Nepokúšajte sa výrobok žiadnym spôsobom upravovať.

- Výrobok sa nesmie používať, ak spadol a sú na ňom viditeľné známky poškodenia.
- Odpojte výrobok od zdroja napájania a v prípade poškodenia kontaktujte vášho predajcu.

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Nikdy sa nepokúšajte opravovať výrobok sami. V prípade poruchy môže opravy vykonávať len kvalifikovaný personál.

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Neponárajte výrobok do vody alebo iných tekutín. Nikdy

nedržte výrobok pod tečúcou vodou. Ak sa kvapalina dostane do krytu, okamžite odpojte výrobok od napájania a nechajte ho opraviť kvalifikovaným technikom.

- Vyčistíte všetky časti výrobku podľa popisu v kapitole „Čistenie a starostlivosť“.
- Pred pripojením výrobku do elektrickej zásuvky skontrolujte, či napätie zodpovedá údajom o napájaní uvedeným na typovom štítku výrobku.
- Výrobok nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.
- Neobsluhujte výrobok s mokrými rukami alebo keď stojíte na mokrej podlahe.
- Nedotýkajte sa zástrčky mokrými rukami.
- Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky za napájací kábel.
- Pred čistením výrobok vypnite a odpojte ho od elektrickej zásuvky.
- Po použití výrobok okamžite odpojte od elektrickej siete. Výrobok je úplne bez elektrickej energie len vtedy, keď je odpojený od siete.
- Napájací kábel neprehýbajte ani nemačkajte a vedte ho tak, aby sa naň nedalo stúpiť alebo oň zakopnúť.

- Chránite výrobok a napájací kábel/zástrčku pred teplom, prachom, priamym slnečným žiarením, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Nikdy neklad'te výrobok na stôl, keď sa zahrieva alebo ochladzuje.
- Výrobok nepoužívajte, neskladujte ani nevystavujte vlhkému prostrediu.

● Pred prvým použitím

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom. **Hrozi nebezpečenstvo udusenía.**

- Odstráňte všetok obalový materiál a skontrolujte, či sú všetky diely kompletne.
- Vyčistite všetky časti výrobku podľa popisu v kapitole „Čistenie a starostlivosť“.

i POZNÁMKA: Výrobok môže pri prvom použití vydávať určitý zápach. Je to spôsobené výrobnými alebo prepravnými zvyškami, ktoré rýchlo ustúpia. Zabezpečte dostatočné vetranie priestoru.

● Obsluha

● Nastavenie výrobku

i POZNÁMKA:

Vypnutý režim: Výrobok sa po zapojení do siete prepne do režimu vypnutia a  funkčný prepínač **[4]** zostane v polohe .

⚠ VAROVANIE! Riziko popálenia!

Výrobok bude počas používania veľmi horúci. Nikdy sa nedotýkajte mäkkých štetín **[1]**, tvrdých štetín **[2]** a výstupu horúceho vzduchu **[3]**, keď je výrobok zapnutý a chladne. Výrobok vždy držte za rukoväť **[5]**.

- Zapnutý/horúci výrobok nikdy neklad'te na stôl.

- Nikdy neblokuje prívod vzduchu **[6]** a výstup vzduchu **[3]**.

1. Pripojte sieťovú zástrčku **[8]** do vhodnej sieťovej zásuvky.
2. Výrobok zapnite posunutím  prepínača funkcií **[4]** na požadovanú funkciu. (pozri výber funkcie)
3. Vypnite výrobok posunutím  prepínača funkcií **[4]** do polohy .
4. Po použití: Odpojte sieťovú zástrčku **[8]** od sieťovej zásuvky. Nechajte výrobok úplne vychladnúť.

Výber funkcie

Poloha prepínača	Funkčný režim	Odporúčané pre styling
	Vyp	Vypnúť
	Nastavenie chladenia	Nastavenie štýlu pre dlhšie trvajúce výsledky po vysušení a stylingu
I	Nastavenie nízkej teploty/rýchlosti	Styling na vlasoch začína za sucha
II	Nastavenie vysokej teploty/rýchlosti	Počiatkové sušenie

Ionizačná funkcia

Ióny znižujú statické zaťaženie vlasov a zlepšujú ich tvarovateľnosť.

Výrobok generuje ióny a aplikuje ich na vlasy automaticky po zapnutí výrobku. Výrobok prestane generovať ióny, keď sa výrobok vypne.

● Úprava vlasov (Obr.B)

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Dbajte na to, aby sa výstup horúceho vzduchu **[3]** nedotýkal pokožky hlavy ani iných častí pokožky.

❗ POZNÁMKY:

- ☐ Dlhší kontakt s vlasmi alebo veľmi častá tepelná úprava môžu vlasy poškodiť.
 - ☐ Vlasy by mali byť čisté a bez stylingových prípravkov.
 - ☐ Príliš mokré vlasy sa neodporúčajú, pred stylingom vlasy mierne vysušte.
1. Pred stylingom: Suché vlasy dôkladne prečesajte hrebeňom.
 2. Zapnite výrobok a nastavte požadovanú funkciu.

3. Vložte približne 4 cm široký prameň vlasov a podržte ho pri štetine. V prípade potreby krátko podržte chladiaci hrot [9], aby ste mohli výrobok otáčať pri úprave.
4. Prípravok rovnomerne rozotrite pozdĺž prameňa od koreňov ku končekom. Prípravok nedržte príliš dlho na žiadnej časti prameňa vlasov. Postup opakujte, kým nebude výsledok uspokojivý.
5. Prechádzajte pramene po častiach, až kým nie sú všetky vlasy hotové.
6. Po použití: Vypnite výrobok. Odpojte sieťovú zástrčku [8] od sieťovej zásuvky.

● Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Výrobok nefunguje.	Sieťová zástrčka [8] nie je zasunutá do sieťovej zásuvky.	Zapojte výrobok.
	Sieťová zásuvka je poškodená.	Skúste inú sieťovú zásuvku.
Výrobok nie je dostatočne zahriaty.	Nastavená teplota je príliš nízka.	Nastavte vyšší teplotný režim.

● Čistenie a starostlivosť

● Čistenie

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Pred čistením výrobku vždy vytiahnite sieťovú zástrčku [8] zo sieťovej zásuvky.

Výrobok neponárajte do vody alebo iných kvapalín, aby ste ho vyčistili.

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Pred čistením nechajte výrobok dostatočne vychladnúť.

⚠ POZNÁMKA! Riziko poškodenia majetku! Nepoužívajte abrazívne alebo agresívne čistiace prostriedky. Tie môžu poškodiť povrch výrobku.

- ☐ Ak sa nejaký vlas zachytí v otvoroch pre mäkké štetiny [1], tvrdé štetiny [2] a výstupe horúceho vzduchu [3] výrobku: Nechajte výrobok vychladnúť. Vlasy opatrne odstráňte prstami.

- ☐ Výrobok čistite mierne navlhčenou handričkou. V prípade odolného znečistenia utrite výrobok ľahkým čistiacim prostriedkom na handričke.
- ☐ Pred ďalším použitím alebo uskladnením nechajte výrobok úplne vyschnúť.

● Uskladnenie

⚠ VAROVANIE! Riziko popálenia! Pred uskladnením nechajte výrobok dostatočne vychladnúť.

- ☐ Na krátkodobé skladovanie: Výrobok zaveste za pútko na zavesenie [7].
- ☐ Keď výrobok nepoužívate, skladujte ho v pôvodnom obale.
- ☐ Pri skladovaní nijako netlačte na mäkké štetiny [1] a tvrdé štetiny [2].
- ☐ Výrobok skladujte na chladnom a suchom mieste, chránenom pred vlhkosťou a mimo dosahu detí.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej

záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 485910_2501) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný listok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	41
Einleitung	Seite	42
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	42
Lieferumfang	Seite	42
Teilebeschreibung	Seite	42
Technische Daten	Seite	42
Sicherheitshinweise	Seite	42
Vor dem ersten Gebrauch	Seite	45
Bedienung	Seite	45
Einrichten des Produkts	Seite	45
Haarstyling (Abb. B)	Seite	46
Fehlerbehebung	Seite	47
Reinigung und Pflege	Seite	47
Reinigung	Seite	47
Lagerung	Seite	47
Entsorgung	Seite	47
Garantie	Seite	48
Abwicklung im Garantiefall	Seite	48
Service	Seite	48

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, dies gilt insbesondere für die Sicherheitshinweise.		Wechselstrom/-spannung
	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.	Hz	Hertz (Netzfrequenz)
		W	Watt
	WARNING! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
			Dieses Gerät nicht in der Badewanne, der Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Becken benutzen.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.	CE	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	ACHTUNG! Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussrisiko)	 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.		

WARMLUFTBÜRSTE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ausschließlich zum Trocknen und Stylen von menschlichem Haar bestimmt. Es darf auf keinen Fall für Perücken und Haarteile aus synthetischem Material verwendet werden.

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise.

WARNUNG! Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Produkt können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich bestimmungsgemäß.
- Halten Sie die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen ein.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

1 × Warmluftbürste

1 × Kurzanleitung

● Teilebeschreibung

(Abb. A)

- 1 Weiche Bürste
- 2 Harte Bürste
- 3 Warmluftauslass
- 4  Funktionsschalter
(Aus, Kühl-Modus, Wärmestufe I / II)
- 5 Griff
- 6 Lufteinlass
- 7 Aufhängung
- 8 Netzkabel mit Stecker
- 9 Kalte Spitze

● Technische Daten

Eingangsspannung:	220–240 V~, 50 Hz
Nennleistung:	1000–1200 W
Schutzklasse:	II/□ (Doppelisolierung)
Stromverbrauch im ausgeschalteten Modus:	0,1 W



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch!

Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

**⚠️ WARNUNG! LEBENS-
GEFAHR UND UNFALL-
GEFAHR FÜR SÄUGLINGE
UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden

und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

**⚠️ WARNUNG!
Stromschlaggefahr!**

Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen mit Wasser.

- Verbrennungsgefahr. Gerät von jungen Kindern fernhalten, insbesondere während des Gebrauchs oder Abkühlens;
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn es mit der Spannungsversorgung verbunden ist.

- Legen Sie das Gerät niemals auf einen Tisch oder in die Nähe anderer Gegenstände, wenn es sich aufheizt oder abkühlt.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz empfiehlt sich die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von höchstens 30 mA in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.

⚠️ WARNUNG!
Verletzungsgefahr!

Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich in Übereinstimmung mit dieser Anleitung. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist und sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.

- Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠️ GEFAHR!
Stromschlaggefahr!

Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Falle einer Störung dürfen Reparaturen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG!
Stromschlaggefahr!

Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser. Wenn Flüssigkeit in das Gehäuse gelangt, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung und lassen Sie es von einem qualifizierten Techniker reparieren.

- Reinigen Sie alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

- Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Produkts an die Stromversorgung, ob die Spannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Boden stehen.
- Fassen Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose.
- Bitte schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es reinigen und von der Stromversorgung trennen.
- Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch sofort vom Strom. Das Produkt ist nur dann völlig ohne Strom, wenn es von der Stromversorgung getrennt ist.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht geknickt oder gequetscht wird und verlegen Sie es so, dass man nicht darauf treten oder darüber stolpern kann.

- Schützen Sie das Gerät, sein Netzkabel und den Netzstecker vor Hitze, Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Legen Sie das Gerät niemals auf einen Tisch, wenn es sich aufheizt oder abkühlt.
- Verwenden oder lagern Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung.

● **Vor dem ersten Gebrauch**

⚠ GEFAHR! Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr.**

- ☐ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.
- ☐ Reinigen Sie alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- i HINWEIS:** Das Produkt kann beim ersten Gebrauch einen gewissen Geruch abgeben. Dies ist auf Produktions- oder Transportrückstände zurückzuführen, deren Geruch sich schnell verflüchtigen wird. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Raums.

● **Bedienung**

● **Einrichten des Produkts**

i HINWEIS:

Ausgeschalteter Modus: Das Produkt schaltet sich aus, sobald es angeschlossen ist und der  Funktionsschalter **4** in der Position  bleibt.

⚠ WARNUNG! Verbrennungsgefahr!

Das Produkt wird während des Gebrauchs sehr heiß. Berühren Sie niemals die weiche Bürste **1**, die harte Bürste **2** und den Warmluftauslass **3**, wenn das Gerät eingeschaltet ist und abkühlt. Fassen Sie das Produkt immer am Griff **5** an.

- Legen Sie das eingeschaltete/heiße Gerät niemals auf einen Tisch.
 - Der Lufteinlass [6] und der Warmluftauslass [3] dürfen niemals bedeckt werden.
1. Stecken Sie den Netzstecker [8] in eine geeignete Steckdose.
 2. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den  Funktionsschalter [4] auf die gewünschte Funktion schieben. (siehe Funktionsauswahl)
 3. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den  Funktionsschalter [4] auf  schieben.
 4. Nach dem Gebrauch: Ziehen Sie den Netzstecker [8] aus der Steckdose. Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.

Funktionsauswahl

Schalterposition	Funktionsmodus	Empfohlen für Styling
	Aus	Ausschalten
	Kühle Einstellung	Fixiert die Frisur für länger anhaltende Ergebnisse nach dem Trocknen und Stylen
I	Niedrige Wärme / Geschwindigkeitseinstellung	Mit dem Styling erst beginnen, wenn das Haar trocken ist
II	Hohe Wärme / Geschwindigkeitseinstellung	Erstes Trocknen

Ionisierungsfunktion

Ionen reduzieren die statische Aufladung der Haare und verbessern ihre Frisierbarkeit.

Das Produkt erzeugt Ionen, die automatisch auf das Haar aufgetragen werden, wenn das Produkt eingeschaltet wird. Das Produkt hört auf, Ionen zu erzeugen, wenn es ausgeschaltet wird.

● Haarstyling (Abb. B)

⚠️ **WARNUNG! Verletzungsgefahr!**

Achten Sie darauf, dass der Warmluftauslass [3] nicht mit Ihrer Kopfhaut oder anderen Hautstellen in Berührung kommt.

① **HINWEISE:**

- ☐ Das Haar kann durch längeren Kontakt mit oder durch sehr häufige Wärmebehandlung geschädigt werden.
 - ☐ Das Haar sollte sauber und frei von Stylingprodukten sein.
 - ☐ Zu nasses Haar wird nicht empfohlen, bitte trocknen Sie das Haar vor dem Styling leicht ab.
1. Vor dem Styling: Verwenden Sie einen Kamm, um das trockene Haar gründlich zu kämmen.
 2. Schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie die gewünschte Funktion ein.
 3. Nehmen Sie eine ca. 4 cm breite Haarsträhne und halten Sie sie an die Bürste. Wenn nötig, halten Sie kurz die kalte Spitze [9], um das Produkt für das Styling zu drehen.
 4. Führen Sie das Produkt gleichmäßig entlang der Strähne von nahe der Wurzel bis zur Spitze. Halten Sie das Produkt an keiner Stelle der Haarsträhne zu lange fest. Wiederholen Sie die Schritte, bis das Ergebnis zufriedenstellend ist.
 5. Arbeiten Sie die Strähnen Abschnitt für Abschnitt durch, bis alle Haare fertig sind.
 6. Nach dem Gebrauch: Schalten Sie das Produkt aus. Ziehen Sie den Netzstecker [8] aus der Steckdose.

● Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Netzstecker 8 steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie das Produkt mit dem Stromnetz.
	Die Netzsteckdose ist defekt.	Probieren Sie eine andere Netzsteckdose aus.
Das Produkt ist nicht ausreichend aufgeheizt.	Die eingestellte Temperatur ist zu niedrig.	Stellen Sie einen höheren Temperaturmodus ein.

● Reinigung und Pflege

● Reinigung

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Bevor Sie das Produkt reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker **8** aus der Netzsteckdose. Tauchen Sie das Produkt bei der Reinigung nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko! Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung ausreichend abkühlen.

⚠️ ACHTUNG! Risiko von Sachschäden! Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese können die Oberfläche des Produkts beschädigen.

- ☐ Wenn sich Haare in der weichen Bürste **1**, der harten Bürste **2** und dem Warmluftauslass **3** des Produkts verfangen: Lassen Sie das Produkt abkühlen. Entfernen Sie die Haare vorsichtig mit den Fingern.
- ☐ Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht feuchten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen wischen Sie das Produkt mit einem leichten Reinigungsmittel auf dem Tuch ab.
- ☐ Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen, bevor Sie es wieder verwenden oder verstauen.

● Lagerung

⚠️ WARNUNG! Verbrennungsrisiko! Lassen Sie das Produkt vor dem Verstauen ausreichend abkühlen.

- ☐ Für die kurzfristige Lagerung: Hängen Sie das Produkt an der Aufhängung **7** auf.
- ☐ Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf, wenn es nicht benutzt wird.
- ☐ Achten Sie bei der Lagerung darauf, dass nichts auf die weiche Bürste **1** oder die harte Bürste **2** drückt.
- ☐ Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und vor Feuchtigkeit geschützten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 485910_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● **Service**

Ⓔ **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Ⓐ **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

Ⓒ **Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch

